



A1.30 Ziekte en pijn

- Wyrazić chorobę i ból
- Opisz swój stan zdrowia podczas wizyty u lekarza.

De rust	<i>(Odpoczynek)</i>	Misselijk	<i>(Nudności / nudny?)</i>
De gezondheid	<i>(Zdrowie)</i>	Ziek	<i>(Chory)</i>
De koorts	<i>(Gorączka)</i>	Hoesten	<i>(Kaszel / kaszleć)</i>
Het medicijn	<i>(Lek)</i>	Helpen	<i>(Pomagać)</i>
De griep	<i>(Grypa)</i>	Beterschap!	<i>(Szybkiego powrotu do zdrowia!)</i>
Het symptoom	<i>(Objaw)</i>	Schrijven	<i>(Pisać)</i>
Gezond	<i>(Zdrowy)</i>		

1. Dialog: Een medewerker meldt zich ziek tijdens een drukke werkperiode

Medewerker:	Goedemorgen, met Jan.	<i>(Dzień dobry, Jan przy telefonie.)</i>
Baas:	Hallo Jan. Waarom bel je? Je had al moeten beginnen op je werk.	<i>(Cześć Jan. Dlaczego dzwonisz? Powinieneś już być w pracy.)</i>
Medewerker:	Ik voel me niet goed. Ik hoest veel en ik heb een lichte koorts.	<i>(Nie czuję się dobrze. Dużo kaszlę i mam lekką gorączkę.)</i>
Baas:	Heb je misschien de griep? Heb je al een doktersverklaring?	<i>(Masz może grypę? Masz już zaświadczenie lekarskie?)</i>
Medewerker:	Ik kan nu niet naar de dokter. Ik voel me erg misselijk.	<i>(Nie mogę teraz iść do lekarza. Bardzo mi niedobrze.)</i>
Baas:	Je hebt een doktersverklaring nodig. En is het niet de Elfstedentocht volgende week?	<i>(Potrzebujesz zaświadczenia lekarskiego. A czy w przyszłym tygodniu nie jest Elfstedentocht?)</i>
Medewerker:	Eh... ja, dat klopt.	<i>(Eee... tak, to prawda.)</i>
Baas:	Sta je niet ingeschreven voor de tocht? Heb je vandaag ook training?	<i>(Nie jesteś zapisany na ten wyścig? Masz dziś też trening?)</i>
Medewerker:	Ja, klopt. Weet je wat? Ik voel me eigenlijk al wat beter.	<i>(Tak, zgadza się. Wiesz co? Właściwie czuję się już trochę lepiej.)</i>
Baas:	Als je beter bent en kunt komen, kun je ook werken.	<i>(Jeśli czujesz się lepiej i możesz przyjść, to możesz też pracować.)</i>
Medewerker:	Om tien uur ben ik op het werk.	<i>(O dziesiątej będę w pracy.)</i>
Baas:	Jan, jouw collega's zijn bijna nooit ziek. Dit moet anders.	<i>(Jan, twoi koledzy prawie nigdy nie chorują. To musi się zmienić.)</i>

1. Waarom belt Jan zijn baas?

- a. Hij wil helpen met schrijven op kantoor.
- b. Hij heeft een nieuw medicijn nodig.
- c. Hij is gezond en wil extra werken.
- d. Hij voelt zich niet goed en heeft lichte koorts.

2. Wat zegt Jan aan het einde van het gesprek?
- Hij blijft thuis om te rusten.
 - Hij gaat vandaag niet werken, want hij heeft griep.
 - Om tien uur is hij op het werk.
 - Hij gaat eerst naar de dokter voor een doktersverklaring.

1-d 2-c

2. Gramatyka: Przysłówki Anders, graag, zo, heel,...

Przysłówki dają dodatkowe informacje o czynności lub stanie, na przykład 'graag', 'niet', 'erg'.



- Przysłówki sposobu** mówią, jak coś się dzieje: 'anders', 'graag'.
- Przysłówki stopnia** wyrażają natężenie: 'erg', 'heel', 'zo'.
- Przysłówki przeczące** sprawiają, że zdanie jest przeczące: 'niet', 'nooit', 'nergens'.

Type (Typ)	Bijwoord (Przysłówek)	Voorbeeld (Przykład)
Hoedanigheid (Sposób)	Anders	Ik moet het anders oplossen. (<i>Muszę to rozwiązać inaczej.</i>)
	Graag	Hij drinkt graag thee. (<i>On chętnie pije herbatę.</i>)
	Zo	Hij loopt zo langzaam. (<i>On idzie tak wolno.</i>)
Ontkenning (Przeczenie)	Nergens	Ik kan de dokter nergens vinden. (<i>Nigdzie nie mogę znaleźć lekarza.</i>)
	Nooit	Ik ben nooit ziek. (<i>Nigdy nie jestem chory/chora.</i>)
	Niet	Ik voel me niet goed. (<i>Nie czuję się dobrze.</i>)
Graad (Stopień)	Erg	Ze is erg oud. (<i>Ona jest bardzo stara.</i>)
	Heel	Zij is heel ziek vandaag. (<i>Ona jest dziś bardzo chora.</i>)
	Zo	Het medicijn werkt zo goed. (<i>Ten lek działa tak dobrze.</i>)

- U hoest heel veel, maar u heeft _____ pijn in uw borst.
a. graag b. nooit c. niet d. nergens
- Ik slaap _____ slecht en ik ben ook erg moe op mijn werk.
a. nooit b. heel c. erg d. niet
- Ik neem het medicijn _____, direct na het eten.
a. zo b. anders c. heel d. nergens
- Ik ben vandaag _____ ziek, dus ik werk liever niet op kantoor.
a. nergens b. graag c. heel d. anders

1. nergens 2. erg 3. zo 4. heel

3. Ćwiczenia



1. Dopasuj każdy początek do właściwego zakończenia.

- | | |
|-------------------------|--------------------------------------|
| a. Ik voel me vandaag | 1. koorts en hoofdpijn. |
| b. Ik heb al drie dagen | 2. heel ziek, ik blijf thuis. |
| c. De dokter schrijft | 3. alstublieft met deze pijn helpen? |
| d. Kunt u mij | 4. mij een nieuw medicijn voor. |

1-b: Dzisiaj czuję się bardzo chory, zostaję w domu. **2-a:** Od trzech dni mam gorączkę i ból głowy. **3-d:** Lekarz przepisuje mi nowy lek. **4-c:** Czy może mi Pan/Pani prosić pomóc z tym bólem?

2. E-mail do lekarza rodzinnego (Audio dostępne w aplikacji)

Wypełnij luki: advies, ziek, koorts, paracetamol, misselijk, graag, medicijn, helpt, hoest, rust

Beste huisarts,

Sinds gisteren voel ik mij erg _____ . Ik heb hoge _____ en ik _____ veel. Ik ben ook een beetje _____ . Ik wil _____ vandaag of morgen een afspraak maken. Normaal werk ik op kantoor, maar vandaag blijf ik thuis om _____ te nemen. Ik heb al _____ genomen, maar dat _____ niet goed. Kunt u mij zeggen welk _____ ik kan nemen? Moet ik meteen langskomen of is dat niet nodig? Ik hoor graag uw _____ .

Met vriendelijke groet,
Sara Janssen

Drogi Panie Doktorze / Droga Pani Doktor,

Od wczoraj czuję się bardzo chora. Mam wysoką gorączkę i dużo kaszle. Jest mi też trochę niedobrze. Chciałabym umówić się na wizytę dzisiaj albo jutro. Normalnie pracuję w biurze, ale dziś zostaję w domu, żeby odpocząć. Wzięłam już paracetamol, ale to nie pomaga dobrze. Czy może mi Pan/Pani powiedzieć, jaki lek mogę wziąć? Czy powinnam do razu przyjść, czy nie jest to konieczne? Chętnie usłyszę Pana/Pani poradę.

Z poważaniem,
Sara Janssen

3. Posłuchaj fragmentów audio i wybierz poprawne rozwiązanie.



- Wat wil de man van de huisarts?
(Czego mężczyzna chce od lekarza rodzinnego?)
 - Hij wil graag morgen extra lang werken.
 - Hij vraagt om een brief om gezond te blijven.
 - Hij wil een afspraak, omdat hij zich slecht voelt.
- Welk advies krijgt de vrouw in de apotheek?
(Jaką poradę otrzymuje kobieta w aptece?)
 - Ze moet het medicijn nemen en veel uitrusten.
 - Ze moet meer sporten en later naar bed gaan.
 - Ze moet niet drinken en helemaal niet slapen.

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

- De huisarts _____ u vandaag heel snel. (Lekarz rodzinny pomaga panu/pani dzisiaj bardzo szybko.)
 - helpt
 - helpt u
 - helpen
 - help
 - Mijn collega is erg ziek, dus ik _____ haar graag met het werk. (Moja koleżanka jest bardzo chora, więc chętnie pomagam jej w pracy.)
 - helpen
 - helpt
 - help
 - geholpen
 - De dokter _____ nu een recept voor medicijnen, want ik voel me niet zo goed. (Lekarz wypisuje teraz receptę na leki, ponieważ nie czuję się zbyt dobrze.)
 - schrijven
 - schrijft
 - geschreven
 - schrijft
1. helpt 2. help 3. schrijft

5. Odegraj rolę: Uzupełnij dialogi



a. Afspraak bij de huisarts

Patiënt: Goedemorgen, ik voel me niet goed: ik heb koorts en ik hoest veel.
(Dzień dobry, nie czuję się dobrze: mam gorączkę i dużo kaszłę.)

Doktersassistent: 1. _____

Patiënt: Sinds gisterenavond, ik ben ook misselijk en ik wil graag een afspraak.
(Od wczoraj wieczorem, jest mi też niedobrze i chciałbym umówić wizytę.)

Doktersassistent: 2. _____

b. Medicijn ophalen bij apotheek

Cliënt: 3. _____

Apotheker: Ja, hier is het medicijn. U moet het twee keer per dag innemen, na de maaltijd.
(Tak, oto lek. Musi go pani przyjmować dwa razy dziennie, po posiłku.)

Cliënt: 4. _____

Apotheker: Neemt u ook voldoende rust en drinkt u veel water. Beterschap!
(Proszę też dużo odpoczywać i pić dużo wody. Życzę szybkiego powrotu do zdrowia!)

Przykładowe odpowiedzi:

Module 4 Opisywanie przedmiotów i ludzi

1. Dat is vervelend. Sinds wanneer heeft u deze symptomen? 2. Dat kan. Komt u vanmiddag om drie uur? Neemt u uw zorgpas alstublieft mee. 3. Hallo, de huisarts heeft dit medicijn voorgeschreven. Kunt u het voor mij klaarleggen? 4. Dank u. Ik voel me heel ziek en soms misselijk.

6. Ćwiczenia w parach lub z nauczycielem.

1. Je belt de huisartsassistente. Je voelt je niet goed. Zeg dat je ziek bent en noem één klacht. Vraag of zij kan helpen. (Gebruik: ziek, helpen, de koorts)

2. Je bent op je werk. Een collega vraagt: 'Gaat het?' Je hoest veel en voelt je niet fit. Leg kort uit wat er aan de hand is en zeg dat je misschien griep hebt. (Gebruik: hoesten, de griep, niet zo gezond)

7. E-mail

Onderwerp: Afspraak huisarts

Beste mevrouw / meneer,

U heeft een afspraak bij de **huisarts** op **maandag om 08.00 uur**.

Als u **ziek** bent met **koorts**, veel **hoesten** of als u zich **niet goed** voelt, komt u **graag** naar de praktijk. De dokter kan u dan **helpen** en eventueel een **medicijn** voorschrijven.

Als u de afspraak wilt **verzetten**, stuur dan een e-mail.

Met vriendelijke groet,

Huisartsenpraktijk De Brug



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Ik voel me ... / Kunt u de afspraak verzetten naar ...? / Alvast bedankt voor uw hulp.*

Ważne czasowniki**Helpen** (pomóc)

Onvoltooid tegenwoordige tijd (OTT)

ik	help
jij/je	helpt
hij/zij/ze/het	helpt
wij/we	helpen
jullie	helpen
zij/ze	helpen

Schrijven (pisać)

Onvoltooid tegenwoordige tijd (OTT)

schrijf
schrijft
schrijft
schrijven
schrijven
schrijven